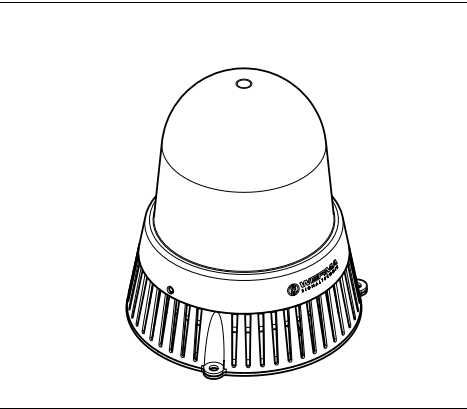
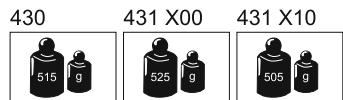
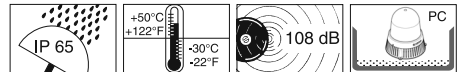




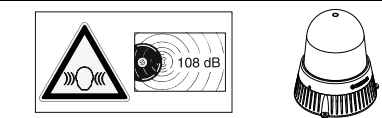
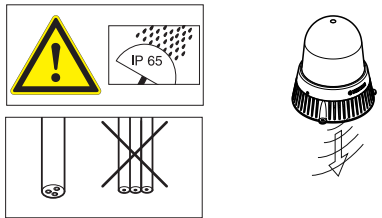
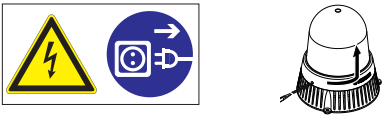
310.430.001.0812 © 10



WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
D-78604 Rietheim-Weilheim
Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
info@werma.com
www.werma.com



- 1 Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.
- 2 Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.
- 3 Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.
- 4 Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.
- 5 La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.
- 6 A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional eléctrico especializado.
- 7 De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.
- 8 Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.
- 9 Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.
- 10 Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.
- 11 Подключение проводится только специалистом-электриком.
- 12 Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
- 13 布线需由专业电工执行



- 14 **WARNUNG!** Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.
- 15 **WARNING!** This is a Class A device. This device can cause radio interference in household areas. In this case the user should adopt appropriate measures.
- 16 **AVERTISSEMENT!** Il s'agit d'un appareil de classe A. Cet appareil peut être la source d'interférences radio en zone d'habitation. Il se peut dans ce cas, qu'il soit demandé à l'utilisateur de prendre des mesures adéquates.
- 17 **AVVERTENZA!** Questo è un apparecchio di classe A. Esso nel contesto abitativo può provocare radiodisturbi. In tal caso il gestore può richiedere che vengano adottate opportune misure al riguardo.
- 18 **¡ADVERTENCIA!** Este es un aparato de la clase A. Este aparato puede causar interferencias radioeléctricas en áreas residenciales. En este caso se puede exigir que el distribuidor efectúe las medidas adecuadas
- 19 **¡ADVERTÊNCIA!** Este é um aparelho da classe A. Este aparelho pode causar interferências radioelétricas em zonas residenciais. Neste caso pode-se exigir do distribuidor que execute as medidas adequadas
- 20 **WAARSCHUWING!** Dit is een apparaat uit de klasse A. Dit apparaat kan in woonwijken radiostoringen veroorzaken. In dat geval kan van de gebruiker worden geëist dat deze geschikte maatregelen neemt.
- 21 **VAROVÁNÍ!** Toto je přístroj třídy A. Tento přístroj může způsobit v obytné zóně poruchy v šíření rádiových vln. V tomto případě může být na provozovateli požadováno, aby provedl odpovídající opatření.
- 22 **OSTRZEŻENIE!** Jest to urządzenie klasy A. Može ono powodować zakłócenia radiowe w strefie mieszkalnej. W takim wypadku można zażądać od użytkownika podjęcia odpowiednich kroków zapobiegawczych.
- 23 **VAROITUS!** Tämä on A-luokan laite. Tämä laite voi asumisalueella aiheuttaa radiohäiriötä. Tässä tapauksessa voidaan haltijalta vaatia tilanteeseen sopivien toimenpiteiden toteuttamista.

- 24 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Это устройство класса А. Данное устройство может спровоцировать радиопомехи в жилом помещении. В этом случае эксплуатирующая сторона может потребовать принятия соответствующих мер.
- 25 **UYARI!** Bu cihaz A sınıfına dahildir. Bu cihaz mesken bölgelerinde telsiz iletişimde arızalara neden olabilir. Bu durumda işletenden, uygun tedbirlerin alınması talep edilebilir.
- 26 **警告：**
这是A级设备，
此设备可能对居住区造成无线电干扰。
如发生此类情况，用户必须采取适当措施。



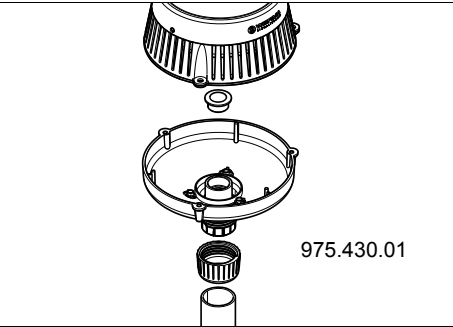
431 x00 xx

- 27 **Bei Epilepsie ungeeignet!**
- 28 **Unsuitable for epilepsy sufferers**
- 29 **Ne convient pas aux personnes souffrant d'épilepsie**
- 30 **Inadatto per epilettici**
- 31 **Inadecuado para epilépticos**
- 32 **Não aconselhar a pessoas que sofram de Epilepsia**
- 33 **Niet geschikt voor epileptici.**
- 34 **Nevhodné pro epileptiky**
- 35 **Nie stosować przy zchorzeniu padaczki**
- 36 **Ei soveltu epileptikoille**
- 37 **He подходит для страдающих эпилепсией**
- 38 **Epilepsi hastalığı olanların kullanmaması önerilir**
- 39 **不适用于癫痫病患者**



430 X00 75	24 V~, ≤325 mA (RD) 24 V~, ≤455 mA
430 X00 70	10-48 V~, ≤960 mA/10 V (RD) 10-48 V~, ≤1280 mA/10 V
430 X00 60	115-230 V~, ≤135 mA/115 V (RD) 115-230 V~, ≤165 mA/115 V
431 X00 75	24 V~, ≤325 mA (RD) 24 V~, ≤455 mA
431 X00 70	10-48 V~, ≤960 mA/10 V (RD) 10-48 V~, ≤1280 mA/10 V
431 X00 60	115-230 V~, ≤135 mA/115 V (RD) 115-230 V~, ≤165 mA/115 V

431 X10 75	24 V~, ≤255 mA (RD) 24 V~, ≤355 mA
431 X10 70	10-48 V~, ≤750 mA/10 V (RD) 10-48 V~, ≤970 mA/10 V
431 X10 60	115-230 V~, ≤110 mA/115 V (RD) 115-230 V~, ≤135 mA/115 V



(vgl. Abb. 8, 9 / see Fig. 8, 9 / ref. III 8, 9)

Ton Tone Ton 1	Code	Tonart Tone type Tonalité	Frequenz Frequency Fréquence	Beschreibung Description Description	Einsatz Use Utilisation	Ton Tone Ton 2
1	00000	Dauerton, continuous, continu	200		BS 5839-1: 2002, VDS	440Hz cont.
2	00001	ansteigend, rising, montant	800 & 970	7Hz		14
3	00010	ansteigend, rising, montant	800 & 970	1Hz		14
4	00011	Dauerton, continuous, continu	2850			14
5	00100	ansteigend, rising, montant	2400 to 2850	7Hz	VDS	4
6	00101	ansteigend, rising, montant	2400 to 2850	1Hz		4
7	00110	ansteigend, rising, montant	500 to 1200	3s, then 0.5s OFF (then repeat)		14
8	00111	abfallend, falling, incliné	1200 to 500	1Hz	VDS	14
9	01000	alternierend, alternating, alternant	2400 & 2850	2Hz		4
10	01001	pulsierend, pulse, pulsant	970	0.5Hz (1s On/1s Off)	BS 5839 Teil 1 1988	14
11	01010	alternierend, alternating, alternant	800 & 970	1Hz	BS 5839 Teil 1 1988	14
12	01011	pulsierend, pulse, pulsant	2850	0.5Hz		4
13	01100	pulsierend, pulse, pulsant	970	0.25s On/1s Off		14
14	01101	Dauerton, continuous, continu	970		BS 5839-1: 2002 PFEER - Toxic gas	10

15	01110	alternierend, alternating, alternant	554 & 440		France NFS	14
16	01111	pulsierend, pulse, pulsant	660	150ms On/150ms Off	Swedish	16
17	10000	pulsierend, pulse, pulsant	660	1.8s On/ 1.8s Off	Swedish	17
18	10001	pulsierend, pulse, pulsant	660	6.5s On/ 13s Off	Swedish	18
19	10010	Dauerton, con- tinuous, con- tinu	660		Swedish	19
20	10011	alternierend, alternating, alternant	554 & 440	0.5Hz		20
21	10100	pulsierend, pulse, pulsant	660	1Hz	Swedish	21
22	10101	pulsierend, pulse, pulsant	2850	150ms On/100ms Off	GB	14
23	10110	ansteigend, rising, montant	800 to 970	50Hz (niedrig, low, fai- ble)	BS 5839 Teil 1 1988	14
24	10111	ansteigend, rising, montant	2400 to 2850	50Hz (hoch, high, fré- quence élevée)		4
25	11000	pulsierend, pulse, pulsant	970	3x500ms ON/500 ms OFF 1.5s Pause, dann Wiederholung, 3x500ms ON/500ms OFF 1.5s silence then repeat 3x500ms ON/ 500ms OFF 1.5s de pause et ensuite répétition (niedrig, low, faible)	ISO 8201/ US Tem- poral	26
26	11001	pulsierend, pulse, pulsant	2850	3x500ms ON/500 ms OFF 1.5s Pause, dann Wiederholung, 3x500ms ON/500ms OFF 1.5s silence then repeat 3x500ms ON/ 500ms OFF 1.5s de pause et ensuite répétition (hoch, high, fréquence élevée)	ISO 8201/ US Tem- poral	25
27	11010	Dauerton, con- tinuous, con- tinu	4000			27
28	11011	ansteigend, rising, montant	2000 to 2850	7Hz		2000 Hz cont.
29	11100	alternierend, alternating, alternant	988 & 645	2Hz		988Hz cont.
30	11101	alternierend, alternating, alternant	510 & 610	2Hz		510Hz cont.
31	11110	alternierend, alternating, alternant	800 & 970	2Hz	5839-1: 2002	800 cont.
32	11111	alternierend, alternating, alternant	800 & 1200	1Hz		800 cont.

